



## **Ordinanza del DFI concernente le informazioni sulle derrate alimentari (OID)**

### **Modifica del 27 maggio 2020**

---

*Il Dipartimento federale dell'interno (DFI)*

*ordina:*

I

L'ordinanza del DFI del 16 dicembre 2016<sup>1</sup> concernente le informazioni sulle derrate alimentari è modificata come segue:

*Ingresso*

visti gli articoli 12 capoversi 3 e 4, 14 capoverso 2 lettera b, 36 capoversi 3 e 4, 37 capoversi 3 e 4, 37 capoversi 3 e 4, 38 capoverso 1, 39 capoverso 3 e 95 capoverso 3 dell'ordinanza del 16 dicembre 2016<sup>2</sup> sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso (ODerr),

*Art. 3 cpv. 1 lett. o*

<sup>1</sup> Al momento della consegna ai consumatori, le derrate alimentari devono essere caratterizzate con le indicazioni seguenti (indicazioni obbligatorie):

- o. una menzione per le derrate alimentari che sono organismi geneticamente modificati (OGM), contengono OGM o sono state ricavate da OGM (art. 8 dell'ordinanza del DFI del 27 maggio 2020<sup>3</sup> concernente le derrate alimentari geneticamente modificate);

*Art. 4 cpv. 5 lett. b e c*

<sup>5</sup> Nello stesso campo visivo della denominazione specifica devono figurare:

- b. la dichiarazione concernente l'impiego di modalità di produzione vietate in Svizzera ai sensi dell'articolo 3 dell'ordinanza del 26 novembre 2003<sup>4</sup> sulle dichiarazioni agricole;

<sup>1</sup> RS **817.022.16**

<sup>2</sup> RS **817.02**

<sup>3</sup> RS **817.022.51**

<sup>4</sup> RS **916.51**

- c. le indicazioni di quantità ai sensi delle prescrizioni dell'ordinanza del 5 settembre 2012<sup>5</sup> sulle indicazioni di quantità.

*Art. 5 cpv. 1 lett. a, c nonché d, frase introduttiva, e ed f*

<sup>1</sup> Per le derrate alimentari immesse sfuse sul mercato si applicano per le informazioni secondo l'articolo 39 capoversi 1 e 2 ODerr le disposizioni seguenti:

- a. la provenienza degli animali deve essere sempre indicata per scritto per:
1. la carne degli animali di cui all'articolo 2 lettere a, d ed e dell'ordinanza del DFI del 16 dicembre 2016<sup>6</sup> sulle derrate alimentari di origine animale (ODOA), intera o in pezzi, fresca o trasformata,
  2. il pesce intero, sfilettato o in pezzi, fresco o trasformato;
- c. l'obbligo di informazione orale si applica alle indicazioni sulla salute di cui all'articolo 34 capoverso 1 lettere a e b soltanto se le indicazioni sulla salute sono fornite per scritto;
- d. le indicazioni di cui all'articolo 10 sugli ingredienti che potrebbero provocare allergie o altre reazioni indesiderate possono essere fornite oralmente soltanto se:
- e. per le derrate alimentari con un'indicazione sul contenuto di glutine o lattosio ai sensi degli articoli 41 e 42, in deroga all'articolo 22 capoverso 3 lettera b, si può rinunciare alla dichiarazione del valore nutritivo;
- f. le miscele involontarie ai sensi dell'articolo 11 capoverso 5 non devono essere indicate.

*Art. 7a*            *Eccezioni*

Le eccezioni stabilite dal DFI secondo l'articolo 14 capoverso 2 lettera b ODerr sono elencate nell'allegato 5a.

*Art. 11 cpv. 4<sup>bis</sup>*

<sup>4bis</sup> L'indicazione di cui al capoverso 1 non è obbligatoria per le derrate alimentari di cui all'articolo 9 capoverso 1 lettera d.

*Art. 13 cpv. 2*

<sup>2</sup> Nel caso di derrate alimentari che deperiscono molto facilmente dal punto di vista microbiologico e che dopo breve tempo possono rappresentare un pericolo diretto per la salute umana deve essere indicata la data di scadenza anziché il termine minimo di conservazione.

<sup>5</sup> RS 941.204

<sup>6</sup> RS 817.022.108

*Art. 15 cpv. 7*

<sup>7</sup> L'indicazione del Paese di produzione può essere abbreviata qualora sia utilizzata un'abbreviazione conforme al codice ISO-2 secondo l'elenco dei Paesi per la statistica del commercio estero nella tariffa d'uso nella versione del 1° gennaio 2019<sup>7</sup>. Sono ammesse abbreviazioni solo per i Paesi riconosciuti dalla Svizzera.

*Art. 17 rubrica e cpv. 7*

Indicazioni specifiche per la carne

*<sup>7</sup> Abrogato**Art. 19 cpv. 2 lett. b*

<sup>2</sup> Non è necessario indicare la partita:

- b. nel caso di derrate alimentari immesse sfuse sul mercato ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 numero 12 ODerr;

*Art. 22 cpv. 3 lett. b*

<sup>3</sup> Una dichiarazione del valore nutritivo deve essere fornita secondo il capoverso 1 se una derrata alimentare:

- b. reca una dicitura concernente il contenuto di glutine o lattosio secondo gli articoli 41 e 42;

*Art. 40* «Vegetariano» o «vegetaliano»

<sup>1</sup> Le derrate alimentari possono recare le seguenti designazioni:

- a. «vegetariano» o «ovo-latto-vegetariano» o «ovo-latto-vegetaliano», se non contengono ingredienti né sostanze ausiliarie per la lavorazione di origine animale, eccezion fatta per latte, componenti del latte come il lattosio, uova, componenti dell'uovo, prodotti apistici come miele o cere d'api e grasso di lana/lanolina proveniente da lana di ovini vivi;
- b. «ovo-vegetariano» o «ovo-vegetaliano», se non contengono ingredienti di origine animale né sostanze ausiliarie per la lavorazione di origine animale, eccezion fatta per uova, componenti dell'uovo, prodotti apistici come miele o cere d'api e grasso di lana/lanolina proveniente da lana di ovini vivi;
- c. «latto-vegetariano» o «latto-vegetaliano», se non contengono ingredienti o sostanze ausiliarie per la lavorazione di origine animale, eccezion fatta per latte, componenti del latte come il lattosio, prodotti apistici come miele o cere d'api e grasso di lana/lanolina proveniente da lana di ovini vivi;

<sup>7</sup> La tariffa d'uso è consultabile o ottenibile gratuitamente presso la Direzione generale delle dogane, Monbijoustrasse 40, 3003 Berna.

- d. «vegano» o «vegetaliano», se non contengono né ingredienti né sostanze ausiliarie per la lavorazione di origine animale.

<sup>2</sup> Le derrate alimentari e gli ingredienti che sono fabbricati impiegando sostanze ausiliarie per la lavorazione di origine animale possono essere designati con una denominazione secondo il capoverso 1 lettere a–c, se sono separati dai corrispondenti componenti proteici animali delle sostanze ausiliarie per la lavorazione e purificati.

*Inserire prima del titolo del capitolo 4*

*Art. 42a* Informazioni sull'adeguamento della ricetta di una derrata alimentare

<sup>1</sup> Se la ricetta di una derrata alimentare è modificata per ridurre la quantità di zuccheri aggiunti o di sale da cucina aggiunto, è possibile informarne i consumatori se:

- a. la riduzione non è compensata con ingredienti di sapore dolce o salato;
- b. la riduzione di zuccheri aggiunti o sale da cucina aggiunto rispetto alla ricetta precedente è pari almeno al 5 per cento; e
- c. la nuova ricetta del prodotto nel suo complesso contiene meno zucchero o sale della ricetta precedente.

<sup>2</sup> L'informazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- a. deve riferirsi all'adeguamento della ricetta della derrata alimentare;
- b. deve mettere in evidenza il cambiamento di sapore «dolce» o «salato»;
- c. non può reclamizzare l'entità della riduzione dello zucchero aggiunto o del sale da cucina aggiunto;
- d. può essere utilizzata per un anno dalla prima data di produzione dei prodotti con l'adeguamento della ricetta;
- e. allo scadere di un anno, i prodotti con questa informazione possono essere consegnati ai consumatori fino a esaurimento delle scorte.

<sup>3</sup> L'informazione non è ammessa sulle bevande con un tenore alcolico superiore all'1,2 per cento in volume.

*Art. 45a* Disposizioni transitorie della modifica del 27 maggio 2020

Le derrate alimentari non conformi alla modifica del 27 maggio 2020 possono essere importate e caratterizzate secondo il diritto anteriore sino al 30 giugno 2021 ed essere consegnate ai consumatori fino a esaurimento delle scorte.

II

<sup>1</sup> Gli allegati 2 e 14 sono modificati secondo la versione qui annessa.

<sup>2</sup> Alla presente ordinanza è aggiunto un allegato 5a secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2020.

27 maggio 2020

Dipartimento federale dell'interno:  
Alain Berset

*Allegato 2*  
(art. 3 cpv. 1 lett. q e cpv. 4)

## **Derrate alimentari la cui caratterizzazione deve contenere una o più indicazioni supplementari**

### **Parte A** **Particolari indicazioni obbligatorie nella caratterizzazione delle derrate alimentari**

#### *N. 3*

- 3 Le derrate alimentari trattate con radiazioni ionizzanti devono recare la dicitura «irradiato» o «trattato con radiazioni ionizzanti». Se viene utilizzato un ingrediente irradiato, nell'elenco degli ingredienti la denominazione specifica deve essere accompagnata da questa dicitura.

### **Parte B** **Prescrizioni particolari relative alla caratterizzazione per singoli tipi o categorie di derrate alimentari**

#### *N. 1.1 nota a piè di pagina*

- 1.1 Derrate alimentari la cui conservazione «Confezionato in atmosfera protettiva» è stata prolungata mediante gas di imballaggio ammessi dal regolamento (CE) n. 1333/2008<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Regolamento (CE) n. 1333/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2008, relativo agli additivi alimentari, GU L 354 del 31.12.2008, pag. 16; modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2019/1676, GU L 257 dell'8.10.2019, pag. 11.

*Allegato 5a*  
(Art. 7a)

**Denominazioni specifiche ammesse secondo l'articolo 14 capoverso 2 lettera b ODerr**

**Tedesco**

Fleischkäse

**Francese**

fromage d'Italie

**Italiano**

fleischkäse

*Allegato 14*  
(art. 31 cpv. 2 e 3, 32 cpv. 1, 33 nonché 34 cpv. 2 lett. b)

## Indicazioni sulla salute ammesse per gli alimenti, i componenti, i costituenti e le categorie di derrate alimentari, nonché condizioni per il loro impiego

*Inserire le cinque seguenti voci in ordine alfabetico in base alla seguente tabella:*

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
...			
Beta-glucani dell'orzo	È stato dimostrato che i beta-glucani dell'orzo abbassano/riducono il colesterolo nel sangue. Il colesterolo alto è un fattore di rischio per lo sviluppo di patologie cardiache coronariche.	L'indicazione può essere utilizzata per i prodotti alimentari che contengono almeno 1 g di beta-glucani dell'orzo per porzione quantificata. I consumatori devono essere informati che l'effetto benefico si ottiene con un'assunzione giornaliera di 3 g di beta-glucani dell'orzo.	
...			
Acido docosaesaenoico (DHA)	L'assunzione di acido docosaesaenoico (DHA) contribuisce al normale sviluppo delle capacità visive dei lattanti fino a 12 mesi.	Il consumatore va informato del fatto che l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione quotidiana di 100 mg di DHA. Se l'indicazione è usata per alimenti di proseguimento, l'alimento deve contenere almeno lo 0,3 % degli acidi grassi totali sotto forma di DHA.	
...			



Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
Creatina	Il consumo quotidiano di creatina può rafforzare l'effetto dell'allenamento con resistenza sulla forza muscolare negli adulti di età superiore ai 55 anni.	<p>Il consumatore va informato che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'indicazione è destinata ad adulti di età superiore ai 55 anni che praticano regolarmente un allenamento con resistenza;</li> <li>– l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione quotidiana di 3 g di creatina abbinata a un allenamento con resistenza che permetta un incremento del carico nel tempo e che dovrebbe essere svolto almeno tre volte alla settimana per diverse settimane, con un'intensità almeno pari al 65–75 % del carico massimale di ripetizione<sup>9</sup>.</li> </ul>	L'indicazione può essere usata solo per alimenti destinati ad adulti di età superiore ai 55 anni che praticano regolarmente un allenamento con resistenza.
Lattitolo	Il lattitolo contribuisce alle normali funzioni intestinali grazie a un aumento della frequenza di evacuazione.	Questa indicazione può essere impiegata solo per integratori alimentari che contengono 10 g di lattitolo in una singola porzione giornaliera quantificata. L'indicazione va accompagnata dall'informazione al consumatore che l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione di 10 g di lattitolo in un'unica dose giornaliera.	L'indicazione non va utilizzata per alimenti destinati a bambini.
Lattulosio	Il lattulosio contribuisce all'accelerazione del transito intestinale.	Questa indicazione può essere impiegata solo per un alimento che contiene 10 g di lattulosio in una singola porzione quantificata. L'indicazione va accompagnata dall'informazione al consumatore che l'effetto benefico si ottiene con una dose di 10 g di lattulosio al giorno.	

<sup>9</sup> Il carico massimale di ripetizione è il peso massimo o la forza massima che un individuo può esercitare in un singolo sollevamento.

*Sostituire le seguenti dieci voci in ordine alfabetico in base alla seguente tabella:*

*La voce relativa alla vitamina D concerne soltanto il testo francese.*

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
Acido linoleico	L'acido linoleico contribuisce al mantenimento di livelli normali di colesterolo nel sangue.	Questa indicazione può essere impiegata solo per un alimento che apporti almeno 1,5 g di acido linoleico (AL) per 100 g e per 100 kcal. Il consumatore va informato che l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione giornaliera di 10 g di AL.	
Amido lentamente digeribile (SDS)	Il consumo di prodotti ad alto contenuto di amido lentamente digeribile (SDS— slowly digestible starch) determina un aumento della concentrazione di glucosio nel sangue dopo i pasti inferiore rispetto a quello dei prodotti a basso contenuto di amido lentamente digeribile.	L'indicazione può essere usata solo sugli alimenti nei quali i carboidrati digeribili forniscono almeno il 60 per cento dell'energia totale e nei quali almeno il 55 per cento di tali carboidrati è costituito da amido digeribile, costituito a sua volta da almeno il 40 per cento di amido lentamente digeribile.	
Beta-glucano dell'avena	È stato dimostrato che il beta-glucano dell'avena abbassa/riduce il colesterolo nel sangue. L'ipercolesterolemia costituisce un fattore di rischio per lo sviluppo di cardiopatie coronariche.	Il consumatore va informato del fatto che l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione quotidiana di 3 g di beta-glucano dell'avena. L'indicazione può essere utilizzata per prodotti alimentari che forniscono almeno 1 g di beta-glucano dell'avena per una porzione quantificata.	

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
<p>Bevanda analcolica acida riformulata con le seguenti caratteristiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meno di 1 g di carboidrati fermentabili ogni 100 ml (di zuccheri e altri carboidrati esclusi i polioli);</li> <li>- tra 0,3 e 0,8 moli di calcio per mole di acidificante;</li> <li>- pH compreso fra 3,7 e 4,0</li> </ul>	<p>La sostituzione delle bevande acide contenenti zucchero, come le bevande analcoliche (con un tenore di zuccheri pari, di norma, a 8-12 g/100 ml), con bevande riformulate contribuisce al mantenimento della mineralizzazione dei denti.</p>	<p>Per poter recare l'indicazione sulla salute, le bevande acide riformulate devono essere conformi alla descrizione del prodotto alimentare oggetto dell'indicazione.</p>	
<p>Fibra di frumento</p>	<p>La fibra di frumento contribuisce all'accelerazione del transito intestinale</p>	<p>Questa indicazione può essere impiegata solo per un alimento con un elevato contenuto di fibra di frumento, secondo l'allegato 13 numero 25. L'indicazione va accompagnata dall'informazione al consumatore che l'effetto indicato si ottiene con l'assunzione giornaliera di almeno 10 g di fibre di frumento.</p>	
<p>Fibra di frumento</p>	<p>La fibra di frumento contribuisce all'aumento della massa fecale.</p>	<p>Questa indicazione può essere impiegata solo per un alimento con un elevato contenuto di fibra di frumento, secondo l'allegato 13 numero 25.</p>	

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
Flavanoli del cacao	I flavanoli del cacao aiutano a mantenere l'elasticità dei vasi sanguigni, la quale contribuisce a un normale flusso sanguigno.	<p>Il consumatore va informato che l'effetto benefico si ottiene con l'assunzione giornaliera di 200 mg di flavanoli del cacao. L'indicazione può essere usata solo per bevande al cacao (con cacao in polvere) o per cioccolato fondente che forniscono un apporto giornaliero di almeno 200 mg di flavanoli del cacao con un grado di polimerizzazione compreso tra 1 e 10.</p> <p>L'indicazione può essere usata solo per capsule o compresse contenenti estratto di cacao ad alto contenuto di flavanoli che forniscano un apporto giornaliero di almeno 200 mg di flavanoli del cacao con un grado di polimerizzazione compreso tra 1 e 10.</p>	

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
Sostituto di un pasto per il controllo del peso	La sostituzione di un pasto giornaliero principale di una dieta ipocalorica con un sostituto di un pasto contribuisce al mantenimento di peso dopo la perdita di peso.	Questa indicazione può essere impiegata solo se la derrata alimentare soddisfa le condizioni per l'utilizzo dell'indicazione ai sensi del regolamento (UE) 2016/1413 <sup>10</sup> .	<p>Per poter utilizzare l'indicazione sulla salute è indispensabile informare i consumatori sull'importanza di mantenere giornalmente un adeguato apporto di liquidi e sul fatto che i prodotti sono utili per l'uso previsto soltanto nell'ambito di una dieta ipocalorica che deve necessariamente comprendere altri alimenti.</p> <p>Per poter ottenere l'effetto indicato, è necessario sostituire ogni giorno un pasto principale con un sostituto di un pasto.</p>

<sup>10</sup> Regolamento (UE) 2016/1413 della Commissione, del 24 agosto 2016, che modifica il regolamento (UE) n. 432/2012 relativo alla compilazione di un elenco di indicazioni sulla salute consentite sui prodotti alimentari, diverse da quelle facenti riferimento alla riduzione dei rischi di malattia e allo sviluppo e alla salute dei bambini, GU L 230 del 25.08.2016, pag. 8.

Derrate alimentari, componenti, costituenti, categorie di derrate alimentari	Indicazione	Condizioni per l'impiego	Restrizioni/avvertenze
Sostituto di un pasto per il controllo del peso	La sostituzione di due pasti giornalieri principali di una dieta ipocalorica con sostituti di un pasto contribuisce alla perdita di peso.	Questa indicazione può essere impiegata solo se la derrata alimentare soddisfa le condizioni per l'utilizzo dell'indicazione ai sensi del regolamento (UE) 2016/1413.	<p data-bbox="1214 247 1498 482">Per poter utilizzare l'indicazione sulla salute è indispensabile informare i consumatori sull'importanza di mantenere giornalmente un adeguato apporto di liquidi e sul fatto che i prodotti sono utili per l'uso previsto soltanto nell'ambito di una dieta ipocalorica che deve necessariamente comprendere altri alimenti.</p> <p data-bbox="1214 493 1498 592">Per poter ottenere l'effetto indicato, è necessario sostituire ogni giorno due pasti principali con sostituti di un pasto.</p>

Per mantenere il parallelismo d'impaginazione tra le edizioni italiana, francese e tedesca della RU, questa pagina rimane vuota.

